Summaries in Tamil

யு ிசைஅநச ழூெ ளைபெடந ளநளளழைெ வாநசயில யனெ வைள ிழவநவெயைட யீடைஉயவழைெ ைெ ாரஅயவெையசயைெ ளவைரயவழைளெ

Karen Elizabeth Paul & Mark van Ommeren

ஒரே அமர்விலான தெரபியும் மனிதாபிமான சந்தர்ப்பங்களில் அதன் பொருத்தமான பாவனையும் பற்றிய ஒரு மேற்பார்வை

ஒரே அமர்விலான தெரபியானது ஏற்கனவே இருக்கும் தங்களது திறன்களையும் அறிவினையும் தளமாக பாவித்து தற்சமயமுள்ள உதவிநாடியின் பிரச்சனைகளுக்கு ஒரு அமர்விலேயே உதவும் வகையில் நிபுணத்துவர்களால் செய்யப்படும் ஒருவகையான தெரபியாகும். இந்த தனி ஒரு அமர்வானது, ஒரு முறை மட்டுமே நடைபெறக்கூடும் என்ற எண்ணப்பாட்டிலும் புரிந்துணர்விலும் நடைபெறும். இவ்வாறான ஒரு தடவைமட்டுமான சேவைகள் வருமானம் கூடிய நாடுகளில் பரவிவருகின்றது. ஒரு தடைவ மட்டுமே சேவை வழங்கக்கூடிய நிலைப்பாடுகள் காணப்படும் குறைந்த மற்றும் நடுத்தர வருமானமுள்ள நாடுகளில் அதிஉயர் அவசரகால நிலைப்பாடுகளில் இவ்வாறான தெரபி முறையினை மாற்றியமைத்தல்பற்றி இவ்வாய்வு பரிசீலிக்கின்றது. இக்கட்டுரையானது 1. அண்மைக்கால அவசரகால நிலைப்பாடுகளில் மாற்றியமைக்கப்பட்ட ஒரு முறைமட்டுமான தெரபி முறை 2. வருமானம் கூடிய நாடுகளில் ஒரு முறைமடடமான தெரபிமறை 3. உளவள முதலுதவிக்கும் இதற்குமான தொடர்பு 4. இந்த முறையின் அபிவிருத்தியும் சாட்சியடிப்படையிலான அடிப்படையும் 5. இந்த முறை ஒரு இடையீடும் சேவையும் என்ற விடயங்களை ஆராய்கின்றது. ஒரு அமர்வில் மட்டுமான தெரபிமுறையானது மனிதநேய சேவைப்பரப்பில் ஒரு உத்தரவாதமான இடத்தினை பிடித்தாலும் மனிதநேய சேவைப்பரப்பில் இந்த தெரபிமுறையானது பரிந்துரைக்கப்பட்ட சாட்சியடிப்படையிலான மனிதநேய செய்முறை என்று கருத்திலெடுக்கு முன் எழுந்தமானமான கட்டுப்படுத்தும் கற்கைகள் மனிதநேய சேவைப்பரப்பில் தேவை

முக்கிய சொற்பதங்கள்: ஒரு அமர்வு தெரபி, மனிதநேய அவசரகால நிலைப்பாடுகள், சாட்சி அடிப்படையிலானஇ

குணப்படுத்தல் முறையிலான புகைப்படமெடுத்தல்: வடக்கு தாய்லாந்தில் உள்ள ஷான் இளைஞர்கள் மத்தியில் மனவடு அனுபவத்திற்குப் பின்னரான அபிவிருத்திச் செயற்பாடுகள்

Hillary Prag & Gwen Vogel

புகைப்படமெடுத்தலின் குணப்படுத்துமியல்பு அண்மைக்காலத்தில் கலாசாரம், மொழி என்பவற்றைக் கடந்து பலனளித்து வருவதாக அறியப்பட்டுள்ளது. தனிப்பட்ட நிகழ்வுகளை கருத்தறிந்து மதிப்பிடல் அணுகுமுறையில் தமக்கு நடத்தப்பட்ட புகைப்பட அறிக்கையிடல் கருத்தரங்கின்பின் தமது தனிப்பட்ட நோக்கு மாற்றமடைந்துள்ளதை இயைஞர்கள் அவதானித்தனர். இக் கருத்தரங்கு வடக்கு தாய்லாந்தில் ஷான் புலம் பெயர்ந்தவர்களின் சமூகத்தில் நடத்தப்பட்டது. 1. மனிதாபிமான உதவியாக வழங்கப்பட்ட குணப்படுத்தும் முறையிலான புகைப்படமெடுத்தல் செயற்பாட்டின் மேற்பார்வை 2. தாய்லாந்து பேர்மா கரைகளில் இளைஞர்களின் மனவடு அனுபவத்தின் பின்னரான வளர்ச்சி என்ற எண்ணக்கருவை ஆராய்தல் 3. *Tedeshi & Calhoun* இவர்களின் எண்ணக்கருவிற்கு நெருங்கிய தொடர்பு இருப்பதால், தெற்கு ஆசியப் பிராந்தியத்தில் மனவடு அனபவத்தின் பின்னரான அபிவிருத்தியில் இதனை ஒரு புதிய விடையமாக இணைத்தல் போன்ற விடையங்களை எழுத்தாளர்கள் குறிப்பிடுகிறார்கள். இச் செயற்திட்டத்தின் போது சுய எண்ணக்கரு, சமூகத்தில் தமது பங்கு என்ன என்பது பற்றிய எண்ணக்கருக்கள்

Copyright © War Trauma Foundation. Unauthorized reproduction of this article is prohibited.

மாற்றமடைந்ததாக வெளியீடுகள் தெரிவிக்கின்றன. செயற்திட்டத்தின் சாதகத் தன்மைகளும் சவால்களும் ஆராயப்படுகிறன.

முக்கிய சொற்கள்: குணப்படுத்தும் இயல்புடைய புகைப்படமெடுத்தல், மனவடு அனுபவத்தின் பின்னரான அபிவிருத்தி, ஷான் புலம் பெயர்ந்தோர், மனவடு அனுபவம் குறித்த செயற்திட்ட விருத்தி

முடிவு ஏதும் புலப்படவில்லை: முரண்பாடுகள் தொடரும் நிலையில் சமூக நீதிக்கான சட்டவரைபொன்றை அமைக்க முயல்தல்

Shireen Taweel

ஆக்கிரமிக்கப்பட்ட பலஸ்தீன் தொடர்ந்தும் வன்முறையும் முரண்பாடுகளும் மிக்க பிரதேசமாகவே இருக்கிறது. இக் கட்டுரையில், இப் பகுதியில் மனவடு அனுபவத்தின் பின்னரான மனவழுத்த (PTSD) மாதிரியை உபயோகிப்பது பற்றிக் கூறப்படுகிறது. பலஸ்தீனத்தைப் பொறுத்தவரை தனிப்பட்டவர்களின் மனவடு எனும் பார்வையில் பார்ப்பதைவிட சமூக அவஸ்தை என ஒருங்கிணைத்துப் பார்ப்பதே பொருத்தமாகும் என விவாதிக்கப்படுகிறது. சக்தி மிக்க சமூகக் காரணிகளுக்கு எதிராக எவ்வாறு தனிப்பட்டவர்களும் சமூகங்களும் அவஸ்தப்படுகின்றனர் என்பவை ஆராய வேண்டும் எனக் கூறுகின்றார். மனித உரிமைகள் அடிப்படையில் ஏற்படுத்தப்பட்ட சமூக நீதிக்கான ஒரு சட்டவரைபே தொடர் முரண்பாட்டால் பாதிக்கப்பட்ட மக்களின் மனநலன் தேவைகளைப் பூர்த்திசெய்யச் சிறந்தது என்று வாதிடுகிறார். சமூக நலனில் சமூக நீதி என்பது முக்கியமான பகுதி, மனநல சேவையாளர்கள் தமது பாரம்பரிய நடிபங்கிற்கு மேலாக சமூக நீதியை நிலைநிறுத்தும் சமூக போராட்டத்திலும் ஈடுபட வேண்டும் என்கிறார்.

முக்கிய சொற்கள்: சமூக நீதி, மனவடு அடிப்படையிலான அணுகு முறை, மனவடு அனுபவத்தின் பின்னரான மனவழுத்தம், மனத உரிமைகள்

இடையீட்டின் முதல் தசாப்தம்: எண்ணிக்கைகள் விபரங்கள் வளர்ச்சிகள்

Simon Van den Berg, Grace Akello & Shobna Sonpar

இடையீடு சஞ்சிகை கடந்த 10 வருடங்களாக வெளிவருகிறது. இதில் 139 சகபாடி மதிப்பீடுகள், 73 கள அறிக்கைகள் 36 புத்தக விமர்சனங்கள், 33 விவாதங்கள் பதிப்பிடப்பட்டன. மனிதனால் உருவாக்கப்பட்ட, இயற்கை அழிவுகளின் பின்னரான மனநலன் மற்றும் உளசமூக இடையீடுகள் பற்றிய கல்விசார் நுட்பங்கள், கள அனுபவங்கள் மற்றும் விவாதங்களை இக் கட்டுரைகள் உள்ளடக்கின. 61 வீதமான எழுத்தாளர்கள் அபிவிருத்தியடைந்த நாடுகளிலிருந்தும் 28 வீதமானவர்கள் மட்டுமே குறைந்த நடுத்தர வருமானம் கொண்ட நாடுகளிலிருந்து வந்தவர்களாகவும் இருந்தனர். சகபாடிகளால் கொடுக்கப்படும் விமர்சனங்கள் மனநலன் மற்றும் உளசமூக சேவையில் புதிய விவாதங்களை ஏற்படுத்தியுள்ளன. வெளியீட்டின் ஆரம்ப காலத்தில் தனிப்பட்டவர்களுக்கான சேவை பற்றி முக்கியத்துவம் வழங்கப்பட்டது. பின்னர் அண்மைக்காலங்களில் சமூக மட்ட அணுகுமுறைகள் பிரபல்யமாக உள்ளன. பயனாளிகளையும் திட்டமிடலில் இணைத்துக்கொள்வது இன்னுமொரு வளர்ந்துவரும் வழமையாக உள்ளது. அடுத்த ஆண்டில் முரண்பாடுகளால் பாதிக்கப்பட்ட பிரதேச எழுத்தாளர்களின் ஆக்கங்களுக்கு, நேரடியாகப் பிரச்சினைகளை அனுபவித்தவர்களின் ஆக்கங்களுக்கு முக்கியத்துவம் வழங்கப்பட் வேண்டும், அவர்களின் பங்களிப்பை அதிகரிக்க யுக்திகள் கையாளப்பட வேண்டும் என்று பரிந்துரைக்கப்படுகிறது.

முக்கிய சொற்கள்: திட்டமிடப்பட்ட மீழ்பார்வை, உளசமூக இடையீடுகள், முரண்பாட்டிற்குப் பின்னர், அழிவு, அறிமுறை, செயன்முறை

Copyright © War Trauma Foundation. Unauthorized reproduction of this article is prohibited.

மனிதாபிமான நிறுவனங்களில் உளவளத் துணையாளர்களாக சாதாரண மக்கள்: இவர்களுக்கான பயிற்சி நெறியை வடிவமைத்தல் பற்றிய கள அறிக்கை

Barbara Juen, Heidi Siller, Michael Lindenthal, Leslie Snider, Marie Nielsen, Marie Louise Muff & Nana Wiedemann

சாதாரண மக்கள் உளவளத் துணையாளர்களாகப் பல சந்தர்ப்பங்களில் மிகவும் உபயோகமான உளவளத்துணை வழங்கிவருகிறார்கள், புற்றுநோயால் பாதிக்கப்பட்ட நோயாளிகளக்கான உதவித் தொலைபேசி அழைப்புகளைக் கையாள்தல், நெருக்கடிக்குப் பின்னர் மக்களுக்கு ஆதரவு வழங்கல், அகதிகள் அல்லது மற்றும் வேறு ஆபத்து நிலையிலுள்ள மக்களுக்கு ஆதரவு வழங்கல் போன்றவை. நான்கு மனிதாபிமான நிறுவனங்களைக் கொண்ட இணையம் ஒன்று இவ் உளவளத் துணையாளர்களுக்கான பயிற்சி நெறிகள் ஏதும் இல்லாத நிலையில் எவ்வாறு புதிய ஒரு பயிற்சி நெறியை வடிவமைத்தார்கள் என இக் கட்டுரை விளக்ககிறது. இச் செயற்பாடு 6 படிகளில் நடைபெற்றது. 1. சாதாரண மக்களுக்கான உளவளத்துணை பற்றி ஏற்கனவே இருக்கும் எழுத்தாக்கங்களை ஆராய்தல்
2. ஏற்கனவே இது பற்றிய வேலையில் ஈடுபட்ட நிறுவனங்களைப் பட்டியல்படுத்தல்
3. பயிற்சியாளர்களின் தேவைகளை மதிப்பிடல்
4. பயிற்சிக் கையேட்டின் வரைபைத் தயாரித்தல்
5. பரீட்சார்த்தப் பயிற்சிகளை நடத்தி அவற்றிலிருந்து மேலும் கற்றுக்கொள்ளல்
6. கற்றுக்கொண்டவற்றிற்கேற்ப பயிற்சி நெறியை மாற்றியமைத்தல்.

முக்கிய சொற்கள்: சாதாரண மக்களுக்கான உளவளத்துணை, மனிதாபிமான நிறுவனங்கள், பயிற்சி ஆவணங்கள்

ஜோர்டானில் உள்ள சிரிய அகதிகள்: சக அகதிகளுக்கு ஒரு உளநல நிலயத்தைக் கட்டியெழுப்பல்

Mohammad Abo-Hilal & Mathijs Hoogstad

சிரியாவில் முரண்பாடானது கொளுந்துவிட்டெரிய, தாமும் அகதிகளாக இருந்த ஒரு உளவியல் சிகிச்சையாளரும் பல உளவியலானர்களும் சேர்ந்து ‘*Syria Brought Future*’ என்ற தொண்டு நிறுவனத்தை ஆரம்பித்தனர். இது ஜோர்டானிலிரக்கும் சிரிய அகதிகளுக்கு உளசமூக மற்றும் மனநலன் சேவைகளை வழங்குகிறது. இக் கள அறிக்கையில் இந் நிறுவனம் எவ்வாறு கொடுமையான பயணத்தின் பின் குடும்பங்கள் தம்மை நிலைநிறுத்த உதவியது எனவும் புதிய நிலமைக்குத் தம்மை மாற்றிக்கொள்ள, பிரச்சினைகளுக்கு முகம் கொடுக்க, தம்மைத் திடப்படுத்திக்கொள்ள அகதிகளுக்கு எவ்வாறு உதவியது எனக் கூறுகிறது. குறுகிய கால உளவளத் துணை வழங்குவதன் மூலம், ஜோர்டானிய நிறுவனங்களுக்குப் பரிந்துரைகள் செய்வதன் மூலம் அல்லது வேறு சிரிய அகதிகள் நிறுவனங்களுக்குப் பரிந்துரை செய்தல் மூலம் தமது சேவைகளை இந் நிறுவனம் மேற்கொண்டது.

முக்கிய சொற்கள்: சிரியா, ஜோர்டான், அகதிகள், தேவைகள்

உறுகுவேயில் உள்நாட்டுப் பயங்கரவாதத்தால் பாதிக்கப்பட்ட மக்களுடன் மனநல சேவை: 25 வருட சொந்த அனுபவத்தை மீழ்பார்த்தல்

Celia Maria Robaina

உறுகுவேயில் 1973-1985 களில் கடும் அடக்குமுறைக்குட்பட்டு அரசியல் வன்முறையை அனுபவித்த மக்களுடன் மனநலன் தொடர்பான வேலையில் ஈடுபட்ட தனது அனுபவத்தை எழுத்தாளர் இக் கட்டுரையில் விளக்குகிறார். அன்றிலிருந்து இன்று வரை உளசிகிச்சையாளராகத் தனது அனுபவத்தையும், அங்கு நிலவிய சமூக-அரசியல் நிலமை பற்றிய சொந்த அவதானத்தையும் கொடுக்கிறார். அரசினால் ஏற்படுத்தப்பட்ட மனவடுவானது ‘மனநல சேவை’ யினால் மட்டும் குணப்படுத்திவிட முடியாதது என விவாதிக்கிறார். குற்றம் புரிந்தவர்கள் சட்டத்திலிருந்து தப்பிச் செல்வது பாதிக்கப்பட்டவர்கள் மீண்டும் மனநலன்

Copyright © War Trauma Foundation. Unauthorized reproduction of this article is prohibited.

பாதிக்கப்படும் வாய்ப்புகளை அதிகரிக்கும் எனவும் அவதானிக்கிறார். உறுகுவேயின் நட்ட ஈட்டு முறை மிகவம் தாமதமாகவும் வலியை ஏற்படுத்தும் வகையிலும் காணப்பட்டது. பாதிக்கப்பட்ட மக்களுக்கான உளவியல் சேவையின் நிமித்தம் பல் துறை சார் மதிப்பீடுகள் அவசியமாவதுடன் எழுத்தாளர் கூறுவது போல் நோயாளியின் வேதனையில் சிகிச்சையாளரும் பங்கெடுக்க வேண்டும். ஏனைய இலத்தீன் அமெரிக்க நாடுகளைப் போல் உறுகுவேயிலும் உளவியலாளர்கள் குழுக்களை அமைத்துப் பிழைத்தவர்களுக்கு உதவவும் அவர்கள் குரல்கள் சமூக மட்டத்தில் ஒலிக்க வைக்கவும் முயல்கின்றனர். இதனால் அரசினால் இழைக்கப்பட்ட வன்முறைகள் பற்றி நிலவி வந்த அமைதி உடைக்கப்பட்டு இதன் உளவியல் வெளிப்பாடுகள் வெளிக்கொணரப்பட்டன. வெளிநாட்டு நண்பர்கள் உட்பட சகபாடிகளுக்கிடையிலான பரிமாற்றம் தனது வேலையில் மிக முக்கிய பங்கு வகித்தது என எழுத்தாளர் கற்றுக்கொண்டுள்ளார்

முக்கிய சொற்கள்: அரச வன்முறை, அடக்குமுறை, உறுகுவே, உளநலன், அரசியல் வன்முறை

Copyright © War Trauma Foundation. Unauthorized reproduction of this article is prohibited.